



Noticias Hanno 1 de Mayo 2023

Celebrando el 70 aniversario de la Ciudad de Hanno

Tenga cuidado con las estafas que cada día son más sofisticadas (日々巧妙化する詐欺に注意)

Las estafas de dinero son cada día más sofisticadas. Si alguien habla de dinero, cuentas bancarias o cajeros automáticos, sospeche de fraude y consulte con la policía o su familia. En Hanno hubo 4 casos de fraude y 5,23 millones de yenes fueron defraudados.

Tenga cuidado con el fraude electrónico

Es un método de defraudar dinero en efectivo al afirmar ser una compañía telefónica y decir: **"Hay una tarifa no pagada por el sitio de registro", "Si no paga la tarifa, será demandado"**. El fraude está ocurriendo. Si recibe una llamada de este tipo, tome medidas como:

- Incluso si le dicen que es un juicio, no entre en pánico y responda con calma.
- Verifique el nombre de la empresa y la información de contacto de la otra parte.
- Cuelga el teléfono y habla con su familia o con la policía antes de responder.

Hoja de verificación de fraude ~ ¡Si alguno de los siguientes se aplica a usted es síntoma de estafa! ~

- "Perdí mi teléfono móvil". "Mi número de teléfono móvil ha cambiado" "Llamo desde un teléfono móvil prestado".
- "Se me cayó mi bolso que contenía documentos importantes de la empresa". "Envié los documentos equivocados".
- "Cometí un crimen". "Detenido". Llamadas diciendo de la policía, abogados o tribunales que necesitan "dinero de liquidación", "dinero de consuelo" o "dinero de fianza".
- "Guardar tarjeta de efectivo". "Cambiar tarjeta de efectivo".
- "Dígame el número de su cuenta bancaria". "Dígame el código secreto de su tarjeta de crédito"
- "Hay reembolso de gastos médicos (primas de seguro)". "Hay reembolso por un sobrepago"
- "Hay falta de pago de la cuota de registro del sitio". "Se necesita dinero para retirar el contrato". "Si esto continúa, será una demanda de ensayo".
- "Compre dinero electrónico en una tienda de conveniencia y dígame el número".

Las llamadas pidiendo dinero son estafas. Primero, cálmese, cuelgue el teléfono y consulte con su familia o con la policía.

Policía de Hanno ☎042-972-0110. En caso de emergencia, ¡llame al 110 inmediatamente!

Consulta de asuntos del consumidor Preguntas y Respuestas

"¡Puedes ganar dinero con un trabajo secundario!" Cuidado con las páginas web de trabajos secundarios. ~ En vez de ganar dinero, puede terminar pagando mucho ~

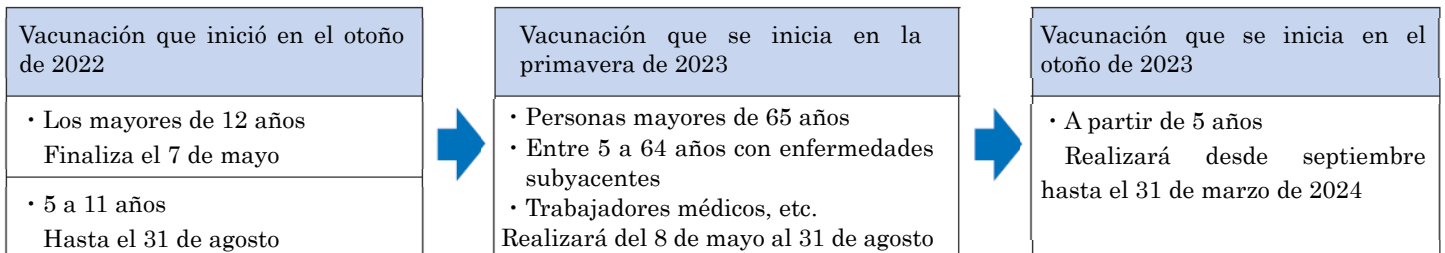
Pregunta: Me registré como un "Trabajo secundario que puede ganar dinero solo por consultar". Cuando traté de obtener una recompensa, me vi obligado a comprar puntos en el sitio muchas veces como tarifa del procedimiento de transferencia, y nunca obtuve una recompensa. ¿Qué tengo que hacer?

Respuesta: No hay un trabajo secundario en el que cualquiera pueda ganar dinero fácilmente. Verifique la información y la reputación de la empresa antes de registrarse en el sitio o ponerse en contacto con el proveedor, y si sospecha, aunque sea un poco, deje de registrarse o ponerse en contacto con la empresa. También se puede celebrar un contrato verbal. No responda simplemente diciendo "Eso es bueno", ya que causará problemas. Si encuentra algún problema, comuníquese de inmediato con el centro de asuntos del consumidor.

Si tiene algún problema, comuníquese con el Centro de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Hanno (**extensión número 417**).

Aviso sobre la vacunación contra el coronavirus (コロナウイルスワクチン接種のお知らせ)

Cronograma de vacunación para COVID en el año 2023



*Ambas son para personas que han recibido la primera vacuna. El intervalo es de tres meses o más después de la última vacunación.

* La primera vacunación continuará hasta el 31 de marzo de 2024, por lo tanto, haga una cita si no ha sido vacunado.

*Ambas vacunas están disponibles sin cargo (**sin pago por cuenta propia**).

* Personas entre 5 y 11 años y tiene una enfermedad subyacente, si ha sido vacunado contra la cepa Omicron antes del 7 de mayo, recibirá una vacuna adicional. Puede inocular la vacuna contra la cepa Omicron una vez.

• **Tiempo de envío de los boletos de vacunación** La de primavera de 2023: A mediados de mayo a principios de junio.

La de otoño de 2023: Se enviará secuencialmente desde mediados de julio hasta finales de agosto.

Pago de impuesto dentro del tiempo fijado (納税は期限内に) Syuuzei_ka (Sección de recaudación de impuestos) Ext. 131~1380

Impuesto es base de servicio público. Para mantener imparcialidad pague el impuesto dentro del tiempo fijado. Cuando no hay pago dentro de ese tiempo se envía la carta de aviso. Si es muy difícil de pagar por alguna causa como enfermedad, desempleo, etc. consulte a Syuuzei_ka (Sección de recaudación de impuestos) Extensiones 131~138.

Aviso sobre la solicitud y recibo de My Number Card (マイナンバーカード申請・交付に関するお知らせ)

En el lugar reservado, tome una foto de cara gratis y complete el procedimiento, y se la enviaremos a su casa en una fecha posterior por correo de recibo limitado. Si solicita por correo, computadora, smafo o máquina de foto de identificación en la ciudad utilizando el formulario de solicitud de tarjeta My Number con código QR, puede recibirlo en la ventanilla de la sección Shimin-ka (se requiere reserva). *Consulte el página web de la ciudad de Hanno para obtener detalles.

Sobre la aceptación de solicitudes y la reserva *Las inscripciones para junio se aceptarán a partir del 15 de mayo (lunes).

Lugar	Fecha	Lugar	Fecha
Dai 2ku Gyousei Center (972-6784)	21 Junio	Minami Koma Gyousei Center (972-2805)	25 Junio
Fujimi Gyousei Center (972-3314)	24 Junio	Agano Gyousei Center (978-1211)	7 Junio
Namiyanagi Gyousei Center (972-9900)	27 Junio	Higashi Agano Gyousei Center (978-1212)	23 Mayo
Kaji Gyousei Center (972-2313)	9 Junio	Haraichiba Gyousei Center (977-1232)	14 Junio
Kaji Higashi Gyousei Center (974-4546)	16 Junio		

Horario: 10:00~12:00, 12:00~15:00 ※ 23 de mayo y 25 de junio 9:00~12:00

Para recibir el My Number Card se necesita una reservación previa.

Lugar: Sección de Shimin-ka

Línea de reservación: 978-9951, 978-5606

Horario de reservación: 8:30~17:15

Día de recibo en mes de Mayo y Junio

Día de semana	9:00~17:00	Menos día feriado
Noche del día de semana	17:15~19:00	Mayo 11, 18, 25 Junio 1, 8, 15, 22
Día de descanso	9:00~11:40	Mayo 7, 13, 20 Junio 4, 10, 17

Para Recibir rápido la tarjeta My Number Card. después de solicitarla

Se tiene que tener en cuenta el estado de solicitus y depende de las cantidades de solicitud. Haga una reserva anticipada.

La solicitud de Maina Point (hasta 20,000 yenes) se ha extendido hasta finales de septiembre de 2023

- Al adquirir My Number y tener un sistema de pago no efectivo puede gozar de 5,000 Quienes no hayan solicitado la primera ronda de Maina Point. *Después de completar la solicitud, es necesario cargar a pago sin efectivo o comprar con pago sin efectivo.
 - Solicitud de uso de tarjeta de seguro médico (Kenkou Hoken shou): Valor de 7,500 yenes
Quienes solicitaron su uso como tarjeta de seguro de salud después de obtener My Number Card.
 - Registro de Cuenta Receptora de Dinero Público: Valor de 7,500 yenes
Quienes hayan registrado una cuenta de recibo de dinero público luego de obtener My Number Card.
- * Además de solicitar puntos, se requiere registro de cuenta en Maina portal para recibir Maina point para cuentas receptoras de dinero público.

Instituciones médicas de Emergencia durante vacaciones y la noche

Domingo o día feriado (en Hanno Hidaka Bomberos Center)	Clínica de día de descanso (medicina interna, pediatría) 9:00-12:00 (recepción hasta las 11:30), 13:30-16:00 (recepción hasta las 15:30)	Tel: 042-971-0177
	Dentista de día de descanso. 9:00-12:00 (recepción hasta las 11:30)	Tel: 042-973-4114
	Clínica de noche (medicina interna, pediatría) 20:00-22:00 (recp. hasta las 21:45)	Tel: 042-971-0177
Hospital designado de emergencia	Hanno-Chuou Byouin (Inaricho12-7)	Tel: 042-972-6161
	Hanno-Seikeigeka Byouin (Higashimachi12-2)	Tel: 042-975-7575
Tratamiento de emergencia ediatrica	Saitama-Ikadaigaku-Byouin (Moroyama-machi MoroHongo 38)	Tel: 049-276-1199
	Saitama-Ikadaigaku-Sougou Iryou Center (Kawagoe Ooaza Kamoda 1981)	Tel : 049-228-3595

Consulta de Emergencia por teléfono (Atiende 24 horas 365 días)

* Consulta telefónica de emergencia de la prefectura de Saitama

En caso de una enfermedad o lesión repentina, una enfermera brindará consultas por teléfono sobre cómo manejar la situación en el hogar y si es necesario visitar una institución médica.

Para adultos y niños #7119 TEL 048-824-4199 Solo niños #8000 TEL 048-833-7911

* Información de Hospital en día de descanso o noche TEL04 - 2922 - 9292

Información sobre hospitales y clínicas para aquellos que no necesitan una ambulancia por enfermedad o lesión en días de descanso o por la noche, etc.

* Consulta de AI: Consulta forma de Chat. Puede conectar con smart phone.



Sección de Apoyo a la Promoción de la Salud (Kenkou zukuri shien ka) Tel: 974-3488

Centro de Apoyo Integral Generación Parenting (Kosodatesedai Houkatsu Shien Center) Tel: 974-7500

La consulta sobre bebé de 2 meses, chequeo de salud del bebé, chequeo de salud de niño de 1 año y 6 meses, chequeo de salud de niño de 3 años, chequeo dental del niño 2 años son controles de salud importantes que se realizan en los hitos para niños.

Las familias que corresponde serán notificadas individualmente. Comuníquese con la División de Apoyo a la Promoción de la Salud (Kenkou zukuri shien-ka) si se ha mudado o tiene algún cambio de horario.

Consulta de salud (健康相談) Para la persona que vive en la Ciudad de Hanno.	14 Junio (Mie.) 9:30~11:00 en Hoken Center. Consulta sobre síndrome metabólico, hipertensión, dislipemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc. Examen de presión arterial, medida de grasa del cuerpo. * Consulta de mayo es 9 (Mar.) en Hoken Center Naguri Bunshitsu.
Consulta dietética (栄養相談) (Necesita cita con Kenkouzukuri Shienka 974-3488) Casi 50 minutos de consulta.	8 (Jue.), 9 (Vie.), 14 (Mie.) de Mayo 9:00~16:00 en Hoken Center. Personas que quieren dietoterapia por hipertensión, anomalías lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, etc. Personas que quieren prevenir (incluida la eliminación de la obesidad, la prevención de la osteoporosis, etc.) * Consulta de mes de mayo es 10 (Mie.), 17 (Mie.), 29 (Lun.).
Shugai Soudan (酒害相談) Consulta sobre alcoholismo	19 Mayo (Vie.) 14:00~ 16:00 en HokenCenter Persona que no puede dejar de beber o tiene alguien cerca de usted con problema de esta enfermedad. Inscriba en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Hablar con la persona que tiene experiencia de convivencia con el enfermo de depresión y su familia. (うつ病体験者と家族の集い)	19 Junio (Lun.) 14:00 ~ 15:30 en Hoken Center La persona que fue diagnosticado con depresión o con la familia. (Inscriba a la Sección de Kenkouzukuri Shienka en Hoken Center 974-3488)
Medición de talla y peso (身体計測会) Curso de como cocinar los alimentos para los bebés: (離乳食講習)	Hoken Center 10:00~11:00. Dividimos la persona preescolar según su domicilio para evitar la propagación de infecciosas de COVID. Llevar Bosi-techo y toalla de baño. 18 Mayo (Jue.): Que viven en Seimei, Kaji (No incluye Misugidai), Minami Koma, Haraichiba, Naguri 1 Junio (Jue): Que viven en Hanno (incluye Akanedai), Misugidai, Agano, Higashi Agano.
Clases para Padres Curso de Junio. (両親学級 6月コース) Plaza limitada: 8 parejas (Inscripción en Kosodatesedai Houkatsu Shien Center 974-7500)	2 Junio (Vie) en Hoken Center. Pregunte a Kosodatesedai Houkatsu Shien Center 974-7500) sobre el horario. Dar experiencia al padre sobre embarazo. Forma bañar al bebé en tina. Explicación sobre sistema y declaración para municipalidad, servicio público para criar bebé. Para la persona embarazada aproximadamente más de 5 meses y su esposo.
¡Cambia tu cuerpo! (血糖セミナー) Seminario de glucemia (7 veces en total) Objeto: Persona que reside en la ciudad de 20 años o más, y está preocupada por el nivel de glucemia. No apto para mujeres embarazadas. Inscribir a la Kenkou zukuri shien-ka del 8 (lun.) al 22 (lun.) de mayo	Es una clase para mejorar el nivel de glucemia. Incluye análisis de sangre, mediciones de composición corporal, conferencias y capacitación en cocina, también se brindan consultas individuales con dietistas registrados. Fecha: 7 de junio (mié.), 8 de agosto (mar.) 9:00-12:00, 28 de junio (mié.) 9:30-13:00, 24 de julio (lun.), 7 de septiembre (jue.) 9:30-12:00. Se requiere reserva para 1 hora cada uno el día 12 de junio (lun.), 24 de agosto (jue.) Capacidad: 18 personas (en orden de aplicación) Tarifa: 1,500 yen (tarifa de análisis de sangre, tarifa de capacitación en cocina) Lugar: Hoken Center
Clase de ejercicios para mejorar la salud. (Curso de mayo: 6 veces total) (ヘルスアップ運動教室 5月コース) Plaza limitada: 20 personas (en orden de aplicación) Lugar: Sougou Fukushi Center *En mayo: Namiyanagi Gyousei Center Inscripción: Kenkouzukuri shien-ka	Ejercer habilidades prácticas por instructores de ejercicio de salud, conferencias de salud por enfermeras. En la primera y última clase hay medición de composición corporal. Objeto: personas que viven o trabajan en la ciudad y tienen entre 40 y 75 años y pueden participar en las 6 veces. No incluye persona que había participado anteriormente esta clase. Fechas: Miércoles 24 de mayo, 28 de junio, 26 de julio, 23 de agosto, 27 de septiembre y 25 de octubre de 13:30 a 16:00 (recepción a partir de las 13:00).

Aviso sobre la vacunación (予防接種のお知らせ) (Kenkouzukuri shien-ka Tel:974-3488)

Hemos enviado los avisos y ficha de pregunta previa para a la persona que le corresponde. Confirme el contenido de aviso y reciba la vacunación antes del límite de plazo. **Para Niño:**

Tipo	Objeto
2da fase de MR (sarampión y rubéola)	Para niños que nació entre 2 de Abril de 2017 y 1 de Abril de 2018
La doble (DT: difteria y tétanos)	Para niños de 6to curso de colegio primario.
Virus del papiloma humano (HPV)	Para niñas de 6to curso de colegio primario.
2da fase de encefalitis japonesa	Para niños de 4to curso de colegio primario (vacunación de programa normal) Para alumnos de 3er curso de colegio bachillerato (vacunación de programa especial)

Lasa familia que se mudaron en abril, les entregará un boleto en la sección de Kenkouzukuri shien-ka. Lleve Boshi Techou.

Vacuna de pulmonía (jaien) para los mayores de edad (高齢者用肺炎球菌ワクチン: No es obligatoria. Hemos enviado para la persona que cumple 65 hasta 100 años y esto en cada 5 años. A las personas de 60 a 64 años que tiene enfermedad cardíaco, renal, respiratorio o de inmunodeficiencia humana (certificado de discapacidad física de 1er grado) son objeto de subsidio pero no se enviaron notificaciones. Si está interesado, comuníquese con la sección de Kenkou zukuri shien-ka.



Doyo Hanno Latin Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano



Seguiremos cuidándonos y Cuidando



La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados, este mes será el 13 de Mayo
SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM La Consejería es de 10:00 a 13:00 contactar citas al 090- 2216-7492
Socialización de 14.50 a 16.00 contactar 080-5086-4705

La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad del Cuarto lunes de 9:00~12:00

Atiende: 1- Por reservación e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp 2-Por teléfono ☎ 042-973-2626.(contestan en japonés pidan “Sodan supengo de yaritai desu”)Todas las consultas son estrictamente confidenciales.

-La 21ava Marcha de dos días de Hanno dentro de este tiempo del Verde y del Fresco Dia Sábado, 27 y Domingo 28 de mayo del 2023, ¡Convocamos participación! **Nota:** Podría cambiar debido a la propagación de la nueva infección

Clases de Japones en Hanno están aperturadas: Noche todos los Jueves 19:30 a 21:00 en Fujimi Chiku gyousei Center
Sábados de 15:00 a 16:30 en Sogou Fukushi Center. **Contacto** Hanno Kokusai Koriu Kiokai 070-6484-8212

Consultas para Junio (6月の相談) La consulta es gratuita es personal y confidencial.

Sobre economía de hogar (家計改善相談) Necesita la cita	14 y 28 Junio (Mie.) 9:00~17:00. Chiiki Seikatsu Fukushi-ka, Tel 978-5602 Sobre problema económico como disminución de entrada, deudas, etc.
Consulta para mujeres (女性相談) Necesita la cita	Lunes a Viernes 10:00~17:00: Sección de Shimin Kyoudou Suishinn-ka, Tel 978-5085 Sobre problema de hogar, entre hombre y mujer, DV, etc. Atiende consejera.
Sobre trabajo de la persona discapacitada (障害者就労相談)	Lunes a Viernes 10:00~18:00. Necesita la cita Necesita la cita. Shougaisha Shuurou Shien Center, Tel 971-2020
Trabajo suplementario (内職相談)	Martes y jueves menos 29 de junio, 10:00~12:00, 13:00~16:00. Presentación o consulta sobre trabajo suplementario. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083
Consulta laboral (労働相談) Necesita la cita	9, 23 Junio (Vie.) 10:00~12:00, 13:00~16:00. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083. Sobre problema de trabajo como desempleo, búsqueda de trabajo, trabajo para hijos, etc. Se puede consultar por teléfono también.
Cualquier consulta de ciudadano (市民よろず相談)	21 Junio (Mie.) 10:00~15:00. Sougou Fukushi Center, Tel 973-0022 Hay plaza limitada: Recibe desde las 8:30

Desastres de sedimentos y simulacros de desastres a nivel nacional (Kiki Kanri Shitsu TEL 973-2723)

El 4 de junio (domingo) 9:00-12:00 Gran oportunidad para la Practica En programa primero ancianos evacuan a las 9:30 Orden de evacuación 10:00

La mayor parte de la ciudad de Hanno es montañosa y se encuentra en un entorno donde es probable que ocurran desastres por deslizamientos de tierra debido al clima, como los tifones. Buena oportunidad para unirse a la practica y conocer a los vecinos cercanos

NOTA Los que deseen informarse más en caso de Sismo, Acercarse a la Municipalidad sección Chiki Katsudo Shienka Apoyo a la actividad local y pedir el Mapa de los sitios de refugio asignado por zonas, en español.

Invitaciones:

-Iruma Kurosu Nijongo Club, abre su clase de Japonés de todos los viernes de 20:00 a 21:30 en el “Kurosu Chiku Centa” tel 04-2962- 7511 en el mes de Mayo (hay fechas que se descansa, contactar por favor) 080-5680-4705

-Hay “Un sitio para ti” por ZOOM. Es un espacio para escuchar tus inquietudes, preocupaciones. Un lugar para acompañarte. Tiene que solicitar un enlace al e-mail mascaminosparati@gmail.com

-“Tesoros de Dios” Una Ong. que atiende a niños discapacitados en la ciudad de Hanno. Pueden contactar en español al 090-6706-1311

Línea directa de Saitama COVID-19 para residentes extranjeros:(048-711-3025. Funciona las 24 horas de los 7 días de la semana se consulta en diferentes idiomas y en un japonés simple.

